

ZARZĄDZENIE Nr 469/2013  
Prezydenta Miasta Świętochłowice  
z dnia 02.09.2013 r.

**w sprawie: wprowadzenia Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2014 rok**

Na podstawie art. 30 ust. 1 i 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013 roku, poz. 594) oraz art. 221 ust. 4 ustawy o finansach publicznych (Dz. U. z 2013, poz. 885) zarządzam, co następuje:

**§ 1**

1. Wprowadzam Budżet Obywatelski Miasta Świętochłowice na 2014 rok.
2. Ustalam Regulamin Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2014 rok, stanowiący załącznik Nr 1 do niniejszego Zarządzenia.

**§ 2**

1. Przewidywana kwota środków przeznaczona w 2014 roku na realizację zadań wynikających z Regulaminu Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice będzie zabezpieczona w pozycji rezerwy celowe na inwestycje.
2. Ostateczna kwota środków przeznaczona na realizację zadań w ramach Budżetu Obywatelskiego zostanie uchwalona przez Radę Miejską w Świętochłowicach w postaci zapisów w budżecie Miasta Świętochłowice na 2014 rok.

**§ 3**

1. Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego zostanie powołany odrębnym Zarządzeniem Prezydenta Miasta Świętochłowice.
2. Obsługę Zespołu ds. Budżetu Obywatelskiego zapewnia Wydział Organizacyjny, Informatyki i Kadr.

**§ 4**

Nadzór i wykonanie zarządzenia powierzam Pierwszemu Zastępcy Prezydenta Miasta.

**§ 5**

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia z mocą obowiązującą od 1 września 2013 r.

**Regulamin Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice na 2014 rok**

**Rozdział 1  
Postanowienia ogólne**

**§ 1**

1. Ze środków Budżetu Obywatelskiego są finansowane zadania należące do zadań własnych gminy, które są możliwe do realizacji w trakcie jednego roku budżetowego.
2. Budżet Obywatelski stanowi część wydatków budżetu Miasta Świętochłowice na 2014 rok zaplanowanych w podziałce klasyfikacji budżetowej – rezerwy celowe na zadania inwestycyjne.
3. Budżet Obywatelski to forma konsultacji społecznych mających określić cele, na jakie mieszkańcy miasta proponują przekazać fundusze z budżetu. Cele muszą być zgodne z zadaniami mieszczącymi się w kompetencjach gminy (art. 7 ustawy o samorządzie gminnym).
4. W przypadku zadań, które wymagają lokalizacji na określonym terenie, musi on stanowić własność Miasta Świętochłowice lub Miasto musi posiadać prawo dysponowania nieruchomością.
5. Zadania finansowane ze środków budżetu obywatelskiego mają charakter inwestycyjny i dzielnicowy.
6. W projekcie budżetu na 2014 rok na realizację Budżetu Obywatelskiego zostanie zabezpieczona kwota 250.000,00 zł, po 50,000,00 zł dla każdej z dzielnic.
7. Istnieje możliwość przesunięcia środków finansowych pomiędzy dzielnicami.

**§ 2**

1. Procedura wyłonienia zadań do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego Świętochłowic 2014 została podzielona na cztery etapy:
  - a) zbieranie propozycji mieszkańców poprzez Wnioski,
  - b) utworzenie pięciu list zadań - dla każdej dzielnicy jednej, na które mieszkańcy we Wnioskach wskazywali najczęściej,
  - c) głosowanie mieszkańców poprzez wypełnienie Ankiety,
  - d) ogłoszenie zadań do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego Świętochłowic 2014.

**Rozdział 2**

**Zbieranie propozycji mieszkańców poprzez Wnioski**

**§ 3**

1. Propozycje zadań do Budżetu Obywatelskiego na 2014 rok można zgłaszać w terminie od 03 września 2013 r. do 30 września 2013 r. w formie papierowej za pośrednictwem wniosku zgłoszeniowego, którego wzór stanowi załącznik Nr 1, lub drogą pocztową na adres: Urząd Miejski, ul. Katowicka 54, 41-600 Świętochłowice z dopiskiem „Budżet Obywatelski 2014” lub bezpośrednio w Punkcie Obsługi Mieszkańców w siedzibie Urzędu Miejskiego.

2. Nie będą uwzględniane propozycje zadań zgłaszane w innej formie niż na formularzu zgłoszeniowym, o którym mowa w pkt.1 lub zgłoszone po terminie określonym w ust. 1.
3. Nabór propozycji projektów w ramach Budżetu Obywatelskiego ogłasza Prezydent Miasta poprzez umieszczenie informacji na stronie internetowej: [www.swietochlowice.pl](http://www.swietochlowice.pl) i [www.twoje.swietochlowice.pl](http://www.twoje.swietochlowice.pl), tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego oraz w Punkcie Obsługi Mieszkańców Urzędu Miejskiego w budynku przy ulicy Katowickiej 54.
4. Propozycję zadań do zrealizowania w ramach Budżetu Obywatelskiego może zgłosić każdy mieszkaniec Świętochłowic, który ukończył 18 lat i który posiada zameldowanie stałe na terenie Miasta Świętochłowice.
5. Zgłaszanie propozycji zadań do Budżetu Obywatelskiego dokonuje się na formularzu zgłoszeniowym wraz z dołączoną listą z podpisami przynajmniej 10 mieszkańców Świętochłowic, którzy spełniają wymogi określone w ust. 4, popierających daną propozycję.
6. Wniosek, o którym mowa w ust. 1 winien zawierać nazwę zadania, Wnioskodawcę, lokalizację zadania, szacunkowy koszt zadania, kontakt do Wnioskodawcy, cel i uzasadnienie realizacji zadania, opis zadania, zakres zadania oraz listę mieszkańców popierających Wniosek.
7. Złożone Wnioski zostaną ocenione pod względem formalno-prawnym, limitu środków, możliwości technicznych i praktycznej możliwości realizacji zadania przez Zespół powołany przez Prezydenta Miasta Świętochłowice oraz dokonanie wyceny przez wydział merytoryczny wraz z informacją na temat dokumentacji technicznej bądź ewentualnych kosztów jej sporządzenia.
8. Koszty określone w pkt. 7 będą wliczane w koszt realizacji zadania.
9. Będą rozpatrywane tylko te wnioski, których koszt realizacji mieści się w ramach zabezpieczonych środków finansowych w budżecie miasta. Wysokość zabezpieczonych środków finansowych, przeznaczonych dla każdej z dzielnic w ramach Budżetu Obywatelskiego podana będzie do publicznej wiadomości na stronie internetowej: [www.swietochlowice.pl](http://www.swietochlowice.pl) i [www.twoje.swietochlowice.pl](http://www.twoje.swietochlowice.pl).

### **Rozdział 3**

#### **Utworzenie pięciu list zadań - dla każdej dzielnicy jednej, na które mieszkańcy we Wnioskach wskazywali najczęściej**

#### **§ 4**

1. Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego do 30 października 2013 r. sporządzi dla każdej dzielnicy listę maksymalnie 5 zadań, z zastrzeżeniem ust 2, wskazanych we Wnioskach, zawierających najdłuższą listę osób ten wniosek popierających.
2. W przypadku równej ilości osób popierających wnioski, o których mowa w ust 1, zakwalifikowane zostaną do zamieszczenia w Ankiecie również te Wnioski, które mają równą ilość głosów.
3. Ankieta z zakwalifikowanymi zadaniami zostanie przedstawiona mieszkańcom od dnia 4 listopada na stronie internetowej [www.swietochlowice.pl](http://www.swietochlowice.pl) i [www.twoje.swietochlowice.pl](http://www.twoje.swietochlowice.pl). Wzór Ankiety określa załącznik Nr 2.
4. Weryfikacja możliwości realizacji zadań zgłoszonych do Budżetu Obywatelskiego na 2014 rok jest dokonywana przez Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego do dnia 30 października 2013 r.
5. Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego dokonuje weryfikacji wszystkich zgłoszonych propozycji zadań. Kryteriami, którymi kieruje się Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego podczas weryfikacji są w szczególności: zgodność z ustawą o samorządzie gminnym w zakresie realizacji zadań własnych gminy, zgodność z planem zagospodarowania przestrzennego, zgodność z założeniami projektów realizowanych ze środków zewnętrznych, zgodność z ustawą

- o finansach publicznych, faktyczny koszt realizacji, który nie może przekroczyć kwoty przeznaczonej na realizację zadania.
6. Weryfikacja zadań dokonywana będzie przez wydziały merytoryczne – zgodnie z załącznikiem nr 3.

#### **Rozdział 4**

#### **Głosowanie mieszkańców poprzez wypełnienie Ankiety**

##### **§ 5**

1. Głosowanie na wybór zadania do realizacji odbywać się będzie od 16 listopada do 1 grudnia 2013 r. poprzez poprawne wypełnienie Ankiety stanowiącej załącznik Nr 2. Głosować można wyłącznie na zadania przypisane do dzielnicy, w której mieszkaniec posiada stałe zameldowanie – tworząc w ten sposób ranking zadań.
2. Utworzony ranking zadań zostanie ogłoszony przez Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego do dnia 31 grudnia 2013 roku.
3. Każdy mieszkaniec, o którym mowa w § 3 ust. 4 może dokonać wyboru trzech spośród pięciu przedstawionych propozycji, określając ich priorytet realizacji poprzez przyznanie właściwej liczby punktów od 1 do 3. Każde z wybranych trzech zadań otrzyma wówczas inną punktację, a mianowicie 1, 2 lub 3.
4. W Ankiecie należy również podać dane wnioskodawcy, tj. imię i nazwisko, adres, nr telefonu lub e-mail oraz numer PESEL.
5. Formularz Ankiety stanowiący załącznik nr 2 będzie można pobrać ze strony internetowej [www.swietochlowice.pl](http://www.swietochlowice.pl) lub [www.twoje.swietochlowice.pl](http://www.twoje.swietochlowice.pl) bądź otrzymać w formie papierowej w Urzędzie Miasta – Punkt Obsługi Mieszkańców przy ulicy Katowickiej 54.
6. Wypełnione Ankiety należy złożyć listownie na adres: Urząd Miejski, 41-600 Świętochłowice, ul. Katowicka 54 z adnotacją na kopercie „Budżet Obywatelski 2014” lub osobiście w Urzędzie Miejskim – Punkt Obsługi Mieszkańców przy ulicy Katowickiej 54 w nieprzekraczalnym terminie określonym w § 3 ust. 1.

##### **§ 6**

1. Zespół ds. Budżetu Obywatelskiego w przypadku stwierdzenia, iż Wniosek z propozycją zadania do Budżetu Obywatelskiego jest niekompletny bądź nieścisły występuje telefonicznie lub drogą mailową do autorów propozycji zadania o uzupełnienie informacji w terminie do 7 dni od dnia poinformowania o przedmiotowych brakach.
2. W sytuacji, gdy Wniosek nie zostanie uzupełniony – pozostaje bez rozpatrzenia.

##### **§ 7**

Ingerowanie w zakres propozycji zadań zgłoszonych do Budżetu Obywatelskiego, w tym zmiany miejsca ich realizacji bądź łączenia z innymi zadaniami, jest możliwe jedynie za zgodą Wnioskodawców tych propozycji.

##### **§ 8**

Wszystkie propozycje zadań do Budżetu Obywatelskiego poddane pod głosowanie mieszkańców oraz zadania niezakwalifikowane, z podaniem uzasadnienia, zostają udostępnione na stronie internetowej Urzędu Miejskiego Świętochłowice pod adresem [www.swietochlowice.pl](http://www.swietochlowice.pl) oraz [www.twoje.swietochlowice.pl](http://www.twoje.swietochlowice.pl).

## Rozdział 5

### Ogłoszenie zadań do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego Świętochłowic 2014.

#### § 9

1. Ustalenie wyników polega na zsumowaniu głosów oddanych na każdą z propozycji zadań zgłoszonych do Budżetu Obywatelskiego.
2. W przypadku uzyskania równej liczby głosów przez dwa albo więcej zadań, o kolejności na liście decyduje losowanie.

#### § 10

Rekomendowane do realizacji są te zadania, które uzyskały największą liczbę głosów, aż do wyczerpania środków, tj. do kwoty przeznaczonej do realizacji Budżetu Obywatelskiego dla każdej z dzielnic w 2014 r.

#### § 11

Zadania wybrane w głosowaniu do Budżetu Obywatelskiego zostaną uwzględnione przez Prezydenta Miasta Świętochłowice w projekcie budżetu Miasta na 2014 rok i przedstawione do uchwalenia przez Radę Miejską w Świętochłowicach.

PREZYDENT MIASTA

  
Dawid Kostempski





### 6. Szacunkowy koszt zadania\*

Składowe zadania	Koszt
1.	
2.	
3.	
4.	
RAZEM	

#### Dodatkowe załączniki (zalecane):

- Zdjęcia
- Ekspertyzy
- Analizy prawne
- Rekomendacje

\* pola oznaczone gwiazdką traktowane są jako OBOWIĄZKOWE!

#### Lista mieszkańców popierających wnioski (minimum 10 podpisów)

L.p	Imię i Nazwisko	Nr Pesel	Adres zamieszkania	Nr telefonu adres email	Podpis
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					

Zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o Ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883, z późn. zm.) wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do:

- przeprowadzenia konsultacji w ramach Świętochłowickiego Budżetu Obywatelskiego
- dla badań opinii i oczekiwań społecznych realizowanych przez Urząd Miejski Świętochłowice



## WZÓR ANKIETY DO GŁOSOWANIA

### Zadania o znaczeniu dzielnicowym

Każdy mieszkaniec może dokonać wyboru trzech spośród pięciu poniżej przedstawionych propozycji określając ich priorytet realizacji poprzez przyznanie właściwej liczby punktów.

Każde z wybranych trzech zadań otrzyma wówczas inną punktację a mianowicie:

Przykład:

*Zadanie Nr 2 – 3 pkt*

*Zadanie nr 3 – 2 pkt*

*Zadanie nr 5 – 1 pkt*

Imię i nazwisko	Adres zamieszkania	Nr tel. email	PESEL	PODPIS

LP.	NAZWA ZADANIA	ORIENTACYJNY KOSZT*	WYBÓR
1.	Przykładowe zadanie	Przykładowy koszt	
2.			
3.			
4.			
5.			

\* Przedstawione koszty są szacunkowe i pogładowe, koszt realizacji może ulec zmianie w zależności od ostatecznego zakresu inwestycji.

Zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o Ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883, z późn. zm.) wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do:

- przeprowadzenia konsultacji w ramach Świętochłowickiego Budżetu Obywatelskiego
- dla badań opinii i oczekiwań społecznych realizowanych przez Urząd Miejski Świętochłowice

### Wykaz Wydziałów biorących udział w opiniowaniu projektów\*

Wydział	Potwierdzenie
Wydział Gospodarki Nieruchomościami	
Wydział Geodezji i Kartografii	
Wydział Nadzoru Właścicielskiego i Zdrowia	
Wydział Inwestycji i Spraw Komunalnych	
Wydział Funduszy Europejskich i Promocji Miasta	
Wydział Finansowy	
Wydział Architektury i Gospodarki Przestrzennej	
Wydział Zarządzania Kryzysowego i Ochrony Ludności	
Wydział Ekologii i Gospodarki Odpadami	

\* powyższa lista ma charakter poglądowy i może ulec poszerzeniu lub zawężeniu w zależności od rodzaju zgłaszanych projektów.

## Harmonogram realizacji zadań w ramach Budżetu Obywatelskiego na 2014 rok

<b>§ 3 ust. 1</b>	od 3-30 września 2013	Zgłaszanie propozycji zadań do Budżetu Obywatelskiego
<b>§ 4 ust. 1 i 4</b>	od 1 - 30 października 2013	Zespół ds. BO opracuje i zweryfikuje dla każdej dzielnicy listę max 5 zadań, na które we Wnioskach mieszkańcy wskazywali najczęściej
<b>§ 4 ust 3</b>	od 4 listopada 2013	Przedstawienie mieszkańcom listy zadań zebranych w Ankiecie
<b>§ 5 pkt 1</b>	od 16 listopada do 1 grudnia 2013	Głosowanie mieszkańców na wybór zadania do realizacji - poprzez wypełnienie Ankiety
<b>§ 5 pkt 2</b>	do 31 grudnia 2013 r.	Ogłoszenie przez Zespół ds. BO rankingu zadań do realizacji w ramach BO 2014